

## ALESIS

#### Alesis airFX Bedienungsanleitung

Übersetzung und Layout: Christian Stahl

Original: © Copyright 2000, Alesis Studio Electronics, Inc. All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited. "airFX" and "Axyz" are trademarks of Alesis Studio Electronics, Inc. "Axyz" technology is patent pending.

© Copyright 2002, Alesis Studiosound GmbH Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genemigung der Alesis Studiosound GmbH

"airFX", "airSynth" und "Axyz" sind Handelsmarken der Alesis Studio Electronics, Inc. Die "Axyz" Technologie ist patentrechtlich geschützt.

ALESIS Studiosound GmbH Kontakt Informationen

Alesis Studiosound GmbH Karl-Arnold-Strasse 2a 47877 Willich Deutschland

Diese Adresse ist nicht die Adresse des Alesis Service.

E-Mail: supportde@alesis.com Website: http://www.alesis.com

## **INHALTSVERZEICHNIS**

Wichtige Sicherheitshinweise	6
Erklärung der Symbole	
Beim Benutzen dieses Produktes beachten Sie bitte die folgenden	
Sicherheitshinweise:	6
CE Declaration of Conformity	8
INSTRUCTIONS TO THE USER (FCC compliance)	9
Quick Start	11
Quick Start	
Schritt 2: Ein Programm auswählen	
Schritt 3: Haben Sie Spaß!	
·	
Anschlüsse	13
Entpacken und Überprüfen	
Grundlegende Verbindungen	
Verbindung zwischen einem CD Player und einem Stereoverstärker	
Verbindung mit einem DJ System	
Montage auf einen Mikrofonständer	
Verbindung mit einem Synthesizer	
Verbindung zu einem Studiomischpult	20
Performance	23
Programme auswählen	
Das Axyz™ Kontrollfeld verwenden	24
Den Effekt anhalten	25
Die Bypass Funktion	27
Problemhilfe	20
Fehlersuchtabelle	
Pflege und Wartung	
Reinigung	
Reparaturfall	
·	
Programmtabelle	32
Technische Daten	37

#### **EINFÜHRUNG**

Vielen Dank, dass Sie das Alesis airFX™ gekauft haben. Um alle Funktionen optimal anwenden zu können und um lange Zeit stressfrei mit airFX zu arbeiten, lesen Sie sich bitte die Anleitung sorgfältig durch.

Diese Anleitung gilt für das airFX und den airSynth. Auch wenn wir größtenteils nur vom airFX sprechen, gleichen sich die Verkabelung und die Bedienung beider Geräte

#### **ZUR BENUTZUNG DIESER ANLEITUNG**

Diese Bedienungsanleitung ist in verschiedene, unten beschriebene Kapitel unterteilt, welche die verschiedenen Funktionen und Einsatzgebiete des airFX erklären. Obwohl wir das genaue Studium der Anleitung empfehlen, können diejenigen, die bereits Erfahrungen im Umgang mit Signalprozessoren haben, das Inhaltsverzeichnis benutzen, um spezifische Funktionen zu finden.

Kapitel 1: Quick Start. Wenn Sie gleich mit airFX arbeiten wollen, finden Sie hier eine einseitige Anleitung, um das Gerät mit einem CD Player zu verbinden und es auszuprobieren.

Kapitel 2: Anschlüsse. Dieses Kapitel gibt Ihnen detaillierte Hinweise zum Anschluss von airFX an verschiedene Soundsysteme.

Kapitel 3: Performance. Dieser Abschnitt erklärt, wie Programme ausgewählt werden, wie das Axyz™ Kontrollfeld bedient wird und wie die Hold und Bypass Funktionen arbeiten.

Kapitel 4: Problemhilfe. Diese Kapitel befasst sich mit der Hilfe bei Problemen und gibt Ihnen Tipps zur Pflege und Wartung des airFX.

Sollte eine sehr wichtige Information in dieser Bedienungsanleitung auftauchen, ist diese durch ein Zeichen links gekennzeichnet.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.



Dieses Symbol weist auf elektrische Spannungen hin, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu gefährlichen Stromschlägen führen kann.



Dieses Symbol warnt den Anwender vor Stromschlägen, die durch Strom an den Ausgangsanschlüssen verursacht werden können.

## BEIM BENUTZEN DIESES PRODUKTES BEACHTEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE:



1. Lesen Sie die Hinweise.

- 2. Halten Sie sich an die Anleitung.
- 3. Beachten Sie alle Warnungen.
- 4. Beachten Sie alle Hinweise.
- 5. Bringen Sie das Gerät nie mit Wasser in Berührung.
- 6. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.
   Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel. Dies kann gefährliche Folgen haben.
- 7. Halten Sie sich beim Aufbau des Gerätes an die Angaben des Herstellers.
- 8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Heizungsklappen oder anderen Wärmequellen (einschließlich Verstärkern) auf.



- 9. Verlegen Sie das Netzkabel des Gerätes niemals so, dass man darüber stolpern kann oder dass es gequetscht wird.
- 10. Benutzen Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.



11. Verwenden Sie ausschließlich Wagen, Ständer, oder Tische, die speziell für professionelle Audio- und Musikinstrumente geeignet sind. Achten Sie immer darauf, dass die jeweiligen Geräte sicher installiert sind, um Schäden und Verletzungen zu

vermeiden. Wenn Sie einen Rollwagen benutzen, achten Sie darauf, dass dieser nicht umkippt, um Verletzungen auszuschließen.

- 12. Ziehen Sie während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen den Netzstecher aus der Steckdose.
- 13. Die Wartung sollte nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen. Die Wartung wird notwendig, wenn das Gerät beschädigt wurde oder aber das Stromkabel oder der Stecker, Gegenstände oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind, das Gerät dem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war und deshalb nicht mehr normal arbeitet oder heruntergefallen ist.



- 14. Dieses Gerät produziert auch im normalen Betrieb Wärme. Achten Sie deshalb auf ausreichende Lüftung mit mindestens 15 cm Abstand von anderen Geräten.
- 15. Dieses Produkt kann in Verbindung mit einem Verstärker und Kopfhörern oder Lautsprechern Lautstärkepegel erzeugen, die anhaltende Gehörschäden verursachen. Betreiben Sie es nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke oder einem Pegel, der Ihnen unangenehm is. Wenn Sie ein Nachlassen des Gehörs oder ein Klingeln in den Ohren feststellen, sollten Sie einen Ohrenarzt aufsuchen.

#### **CE DECLARATION OF CONFORMITY**



MANUFACTURER'S NAME: ALESIS CORPORATION

MANUFACTURER'S ADDRESS: 1633 26TH STREET

SANTA MONICA, CA 90404

USA

DECLARES, THAT THE PRODUCT:

**PRODUCT NAME:** AIRFX

MODEL TYPE: DIGITAL SIGNAL PROCESSOR

CONFORMS TO THE FOLLOWING STANDARDS:

**SAFETY:** COMPLIANCE OF TRANSFORMER WITH

ATTACHMENT TO E60742

**EMC:** EN55103:1997 CLASS B

(ALL TESTS WERE PERFORMED WITH FULLY-

SHIELDED CABLING.)

**EUROPEAN CONTACT:** ALESIS STUDIOSOUND GMBH

KARL-ARNOLD-STRASSE 2A

47877 WILLICH.

DEUTSCHLAND

TELEFON: +49.2154.812990

FAX: +49.2154.812999

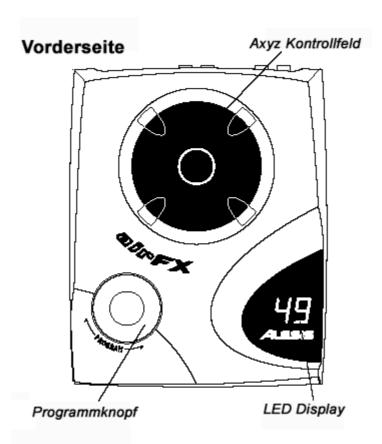
• October 2000

## INSTRUCTIONS TO THE USER (FCC COMPLIANCE)

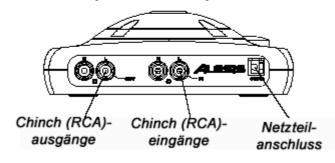
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is not guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment has been verified to comply with the limits for a class B computing device, pursuant to FCC Rules. In order to maintain compliance with FCC regulations, shielded cables be used with this equipment. Operation with non-approved equipment or unshielded cables is likely to result in interference to radio and TV reception. The user is cautioned that changes and modifications made to the equipment without the approval of the manufacturer could void the user's authority to operate this equipment.



#### Rückseite (Anschlüsse)



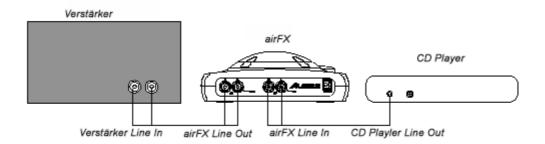
#### KAPITEL 1

## **QUICK START**

Diese Seite gibt Ihnen eine kurze Installationsanweisung, so dass Sie den airFX gleich benutzen können. Wenn Sie Fragen zu einigen der Schritte haben, werden Sie diese Instruktionen ausführlich und detailliert in den nachfolgenden Kapiteln beschrieben.

#### **SCHRITT 1: ANSCHLUSS**

Nehmen Sie den airFX aus der Verpackung und schließen Sie es mit dem mitgelieferten Netzteil an das Stromnetz an. Verbinden Sie die Audioausgänge des CD Players mit den Audioeingängen von airFX. Die Audioausgänge des airFX schließen Sie an die CD Eingänge eines Verstärkers an. Wählen Sie CD als Eingangsquelle Ihres Verstärkers.



 Beachten Sie: Wenn Ihr Soundsystem sich von dem oben gezeigten unterscheidet, gehen Sie zu Kapitel 2, Anschlüsse.

#### SCHRITT 2: EIN PROGRAMM AUSWÄHLEN

Drehen Sie den Programmknopf und wählen Sie ein Programm zwischen 00 und 49 vor. Wenn Sie ein Programm gefunden haben, dass Sie probieren wollen, drücken Sie auf den Programmknopf, um es auszuwählen. Eine Liste aller Programme finden Sie auf der Unterseite des Gerätes.

#### SCHRITT 3: HABEN SIE SPAß!

Starten Sie die Wiedergabe des CD Players und bewegen Sie Ihre Hand über der schwarzen Axyz™ Kuppel des Gerätes. Bewegen Sie Ihre Hand von einer Seite zur anderen, von vorn nach hinten und von oben nach unten. Alles klar?

#### **KAPITEL 2**

## **ANSCHLÜSSE**

### ENTPACKEN UND ÜBERPRÜFEN

Ihr Alesis airFX wurde bei uns im Werk sorgfältig verpackt. Der Transportkarton wurde extra dafür hergestellt, dass während des Transportes keine Schäden am Gerät entstehen können. Bitte heben Sie den Karton für den höchst unwahrscheinlichen Moment auf, dass Sie das Gerät zum Service einschicken müssen.

Im Transportkarton sollten Sie folgendes finden:

- •
- airFX Prozessor
- Zwei Stereo Chinchkabel
- Diese Bedienungsanleitung
- Programmtabelle
- Netzteil, Alesis Model P3
- Alesis Garantiekarte

•



Es ist sehr wichtig, dass Sie Ihre Neuanschaffung registrieren. Wenn Sie die Garantiekarte nicht schon ausgefüllt und an Alesis zurückgeschickt haben, sollten Sie sich jetzt dafür etwas zeit nehmen.

#### **GRUNDLEGENDE VERBINDUNGEN**

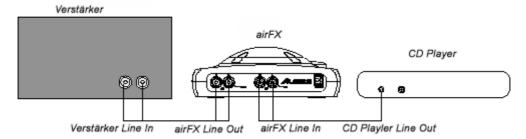
Der airFX wurde für Verbindungen mit einer Vielzahl von Geräten (von CD Playern bis hin zu Musikinstrumenten) entwickelt. Die einzigen Vorraussetzungen sind, dass die Ein- und Ausgänge über Linepegel (für die Techniker unter uns: unsymmetrisch –10dBu) verfügen.



Das bedeutet, dass Sie niemals den Lautsprecherausgang eines Verstärkers oder Receivers an den airFX anschließen sollten. Diese Lautsprecherpegel zerstören die Elektronik des airFX.

Die Abbildungen auf den nächsten Seiten zeigen ein paar typische Anwendungsbeispiele. Wenn Sie diese Beispiele nicht anwenden können, um Ihren airFX anzuschließen, lassen Sie sich von Ihren en Alesis Fachhändler helfen.

## VERBINDUNG ZWISCHEN EINEM CD PLAYER UND EINEM STEREOVERSTÄRKER



Das obere System erlaubt es Ihnen, das Audiosignal mit dem Effekt des airFX über jedes Stereosystem (beispielsweise einer HIFI Stereoanlage) zu hören Eines der mitgelieferten Chinchkabel verbinden Sie mit dem linken und rechten Ausgang des CD Players und schließen die andere Seite an die entsprechenden Eingänge des airFX an. Vielfach wird der weiße Stecker für die linke und der rote Stecker für die rechte Kanalführung verwendet.

Als nächstes verwenden Sie das zweite mitgelieferte Kabel, um auf die gleiche Art und Weise die rechten und linken Audioausgänge mit den Audioeingängen des Stereoverstärkers zu verbinden. (Normalerweise kann jeder Audioeingang, außer den "Phono" oder "Record Player" Eingängen, verwendet werden). Dieses Anschlussverfahren arbeitet auch mit aktiven Monitoren, die Sie dann anstatt des Verstärkers benutzen können.

## Wenn der CD Player über keine Chinchanschlüsse mit Linepegeln verfügt:

Die bisherigen Instruktionen lassen sich mit Profi- und Heim CD Playern gleichermaßen verwenden. Viele tragbare CD Player verfügen jedoch nicht über zwei Chinchausgänge, wie normale Standgeräte, sondern sind mit einem 3,5mm Miniklinkenanschluss ausgestattet. Diese sind Gebräuchlicherweise mit "Line Out" gekennzeichnet. Wenn Ihr CD Player auch nicht über einen Line Ausgang verfügt, benutzen Sie den Kopfhörerausgang. Die Lautstärke sollte dann auf ca. 80% oder weniger eingestellt werden, um Übersteuerungen des airFX zu vermeiden.

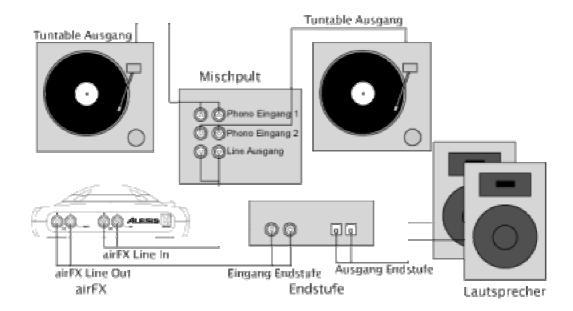
Viele tragbare werden mit einem Kabel ausgeliefert, welches an der Seite ein 3,5mm Miniklinke besitzt und auf der anderen Seite mit Chinch Steckern ausgestattet ist. Genau so ein Kabel brauchen Sie, um den tragbaren CD Player an den airFX anzuschließen. Schließen Sie das Kabel mit der Klinke an den CD Player und die Chinchstecker an die Line Eingänge des airFX an. Auf dieselbe Art sollten Sie auch Spielekonsolen, DVD Player und Videokameras mit dem airFX verbinden können

•



Da viele Stereo HIFI Kompaktanlagen Chinchbuchsen als Lautsprecherausgänge nutzen, sollten Sie diese nicht nutzen, da Sie damit den airFX zerstören könnten.

#### **VERBINDUNG MIT EINEM DJ SYSTEM**



Dieser Abschnitt erklärt, wie Sie den airFX in ein DJ System einbinden. Zuerst sollten wir erwähnen, dass der Ausgang von Turntables (früher auch gern Schallplattenspieler genannt) keinen Linepegel ausgibt. Deshalb ist es, anders als bei CD Playern, nicht möglich, das Turntable direkt mit dem airFX zu verbinden. Besser ist es, das Signal des Schallplattenspielers erst mit einem Phonovorverstärker auf Linepegel zu bringen und dann den Ausgang des Vorverstärkers mit dem Eingang des airFX zu verbinden.

In einem DJ System, ist der Vorverstärker normalerweise im Mischpult integriert. In der oberen Abbildung verbinden wir zuerst die beiden Turntables mit dem Mixer. Wenn Sie die Ausgänge des Mischpultes an die Eingänge des airFX anschließen, vergewissern Sie sich, dass es nicht die Lautsprecherausgänge sind. Verbinden Sie als nächstes die Audioausgänge des airFX mit den Audioeingängen des Verstärkers.



Wenn Sie über ein Mischpult mit eingebauter Verstärkung verfügen, verbinden Sie die Lautsprecherausgänge des Mischpultes nicht mit den Audioeingängen des airFX, um das Gerät nicht zu beschädigen oder zu zerstören.

Wenn Sie einen eingebauten Verstärker in Ihrem Mischpult haben, könnte es sein, dass es auch über Einschleifpunkte für den

Anschlüsse: Kapitel 2

Masterkanal ("main insert") verfügt. Wenn das der Fall sein sollte, schließen Sie die Insertausgänge an die Eingänge des airFX und die Inserteingänge an die Audioausgänge des airFX an.

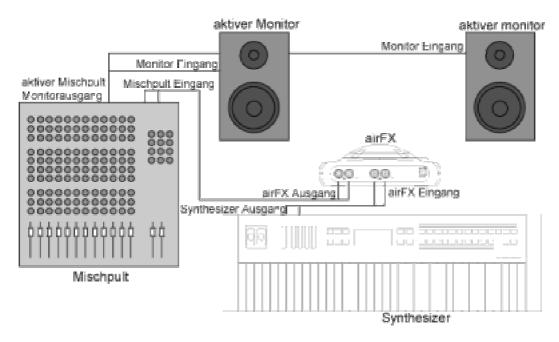
Im oben gezeigten Setup hören Sie die Effekte des airFX auf allen Signalen, die den Mixer verlassen. Wenn Sie für die Turntables separate Vorverstärker nutzen oder einen CD Player verwenden, können Sie den airFX auch zwischen Signalquelle und Mixer anschließen. Dann wird nur das verbundene Signal durch die Effekte des airFX bearbeitet, während der andere Kanal nicht beeinflusst wird. Verbinden Sie dazu den Ausgang Ihres Vorverstärkers oder CD Players mit dem Line In des airFX. Die Audioausgänge des airFX schließen Sie an die Eingänge Ihres Mischpults an.

#### MONTAGE AUF EINEN MIKROFONSTÄNDER

Auf der Unterseite des airFX finden Sie ein Gewinde, um das Gerät auf einen Mikrofonständer zu schrauben. Das erlaubt es Ihnen, den airFX abseits anderer Geräte aufzustellen, damit nicht versehentlich durch eine unbedachte Handbewegung über dem Infrarotfeld des airFX ein Effekt ausgelöst wird.

- Wenn Sie das Gerät auf einen Mikrofonständer montieren, können Sie Tritt- und andere Störgeräusche vermeiden, indem Sie:
- • Einen Mikrofonständer mit schweren Fuß verwenden
- Die Audio- und Stromkabel nicht in der Nähe des Mikrofonständers verlegen

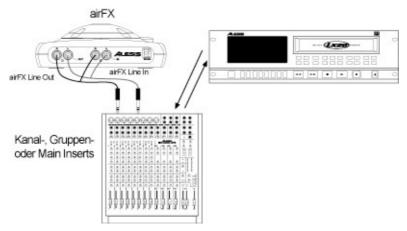
## VERBINDUNG MIT EINEM SYNTHESIZER



Der airFX kann dem Sound eines Synthesizers großartige Filtereffekte hinzufügen. In der oberen Skizze sehen Sie, wie die Ausgänge des Synthesizers mit den Eingängen des airFX verbunden werden und wie Sie das Mischpult an den airFX anschließen.

Normalerweise verwendet ein Synthesizer 6,3mm Klinkenausgangsbuchsen. Das bedeutet, dass Sie ein Adapterkabel kaufen müssen, um den Synthesizer an den airFX anzuschließen. Die beste Wahl hierbei dürfte ein Kabel sein, das an der einen Seite Chinch- und an der anderen Seite 6,3mm Klinken Anschlüsse hat. Fragen Sie Ihren Alesis Händler nach solch einem Kabel.

#### VERBINDUNG ZU EINEM STUDIOMISCHPULT



Die beste Methode, um den airFX mit einem Studiomischpult oder einem Multitracker zu verbinden ist, wenn Sie die Einschleifpunkte an den Kanälen ("channel insert") verwenden. Sie benötigten hierzu zwei "Insert Splitter" Kabel mit einem 6,3mm Stereoklinkenstecker an der einen und Chinchanschlüssen an der anderen Seite. (Beachten Sie: benutzen Sie KEIN "Y" Kabel; der Ring ist mit einem Chinchanschluss verschaltet, während der Tipp mit dem anderen Chinchanschluss verbunden ist). Stecken Sie den 6,3mm Stereoklinkenstecker in den Insert des Mischpultes und schließen Sie das Kabelende, welches Daten sendet an den Eingang an. Der Kabelstrang, der das Signal in den Mixer zurückführt muss am Ausgang des airFX angeschlossen sein.

Sie können auch, wenn verfügbar, die Einschleifpunkte des Masterkanals benutzen, um mehrere Kanäle auf einmal mit airFX zu bearbeiten.

• Aux Send/Return: Beachten Sie, dass Sie, anders als andere Hall- oder Effektgeräte, den airFX nicht über die Effektwege verbinden sollten. Grund dafür ist, dass wenn der Effekt ausgeschaltet ist, der airFX das trockene Eingangssignal an die Audioausgänge durchschleift. Das kann zu Phasenauslöschungen oder anderen ungewollten Effekten führen, wenn das Mischpult die Signale zurückgeführt bekommt und diese dem Originalsignal zumischt.

#### **MONO OPERATION**

Wenn Ihre Klangquelle über keine Stereoausgänge verfügt, können Sie nur einen Kanal des airFX nutzen. Schließen Sie den Monoausgang der Klangquelle an den linken Audioeingang des airFX an und verbinden Sie den linken Ausgang des airFX mit dem Ziel (Mischpult oder Verstärker). Wenn das Ziel einen Stereoausgang besitzt, brauchen Sie ein "Y Kabel", um das Signal des einen Chinchanschlusses auf zwei Chinchanschlüsse zu verteilen.

Anschlüsse: Kapitel 2

#### KAPITEL 3

## **PERFORMANCE**

#### PROGRAMME AUSWÄHLEN

Der Alesis airFX besitzt 50 Programme, um dem eingehenden Audiosignal eine Vielzahl verschiedener Effekte hinzufügen zu können. Auf der Unterseite des Gerätes finden Sie eine Liste aller Programme. Zudem ist im Handbuch eine Tabelle enthalten, die alle Programme beschreibt.

Das Auswählen eines neuen Programms ist sehr einfach:

• 1. Drehen Sie den Programmknopf auf der rechten Seite des airFX, um eine Programmnummer auszuwählen. Das neue Programm wird nicht sofort geladen. Das erlaubt es Ihnen, das gerade noch benutzte Programm zu verwenden, während Sie schon nach einem anderen Effekt suchen.

•

12.

•

Beachten Sie den Dezimalpunkt hinter der Programmnummer, der Ihnen anzeigt, dass das Programm noch nicht geladen wurde.

•

•

• 2. Drücken Sie kurz auf den Programmknopf, um das Programm zu laden.

•

12

Der Dezimalpunkt verschwindet. Das Programm wurde geladen.

Performance: Kapitel 3

#### Das Axyz<sup>TM</sup> Kontrollfeld verwenden

Der airFX ist das erste Alesis Produkt, welches das bahnbrechende Axyz Kontrollfeld verwendet. Dieser Kontroller gestattet es Ihnen, den Sound Ihrer Music mit der Hand in einer vorher nicht möglichen Weise zu steuern.

Das Axyz Kontrollfeld sendet einen Strahl unsichtbaren Infrarotlichtes aus der Kuppel des Gerätes. Die Sensoren, die um diese Kuppel herum platziert sind, die erkennen wenn das Licht zurück reflektiert wird. Wenn Sie Ihre Hand über der Kuppel bewegen, reflektieren Sie das Licht an verschiedene Sensoren und verändern dadurch den Klang des Effektes.

Im airFX finden Sie drei Gruppen von Sensoren, die wir als X-Achse, Y-Achse und Z-Achse bezeichnen.

Der Sensor der X-Achse erkennt die Position Ihrer Hand von rechts nach links.

Der Sensor der Y-Achse erkennt die Position Ihrer Hand von vorn nach hinten des Gerätes

Der Sensor der Z-Achse erkennt wie nah die Hand dem Gerät ist (oben und unten).

• **Tipp:** Wenn Sie den airFX spielen, bewegen Sie Ihre Hand in alle drei Richtungen. Einige der Programme verwenden die Y-Achse nicht. Die meisten Programme nutzen jedoch alle drei Achsen.

Sie sollten einen Effekt hören, wenn sich Ihre Hand 15 cm über dem Axyz Kontrollfeld befindet. Um zu erfahren, wie jede Achse unterschiedliche Parameter eines Sounds beeinflusst, lesen Sie sich die Programmtabelle am Ende des Manuals durch.

Beachten Sie, dass Licht aus der Umgebung die Empfindlichkeit des Axyz Feldes beeinflusst. Vergewissern Sie sich, dass Sie den airFX nicht in der Nähe anderer Lichtquellen oder der Sonne verwenden. Sie werden bemerken, dass sich Ihre Hand näher am Axyz Feld befinden muss, um einen Effekt zu hören. Dasselbe Phänomen tritt dann auf, wenn auf der Bühne ein Scheinwerfer genau auf den airFX strahlt.

#### **DEN EFFEKT ANHALTEN**

Der airFX hat eine Funktion, mit der man den derzeitigen Effekt einfrieren kann. ohne die Hand dauerhaft an derselben Stelle halten zu müssen. Diese Funktion nennen wir Hold.

Um die Hold Funktion zu nutzen:

•

• 1. Wählen Sie, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben, ein Programm aus. In der Dezimalanzeige sollte keinen Punkt zu finden sein.

•

12

•

Beachten Sie, dass kein Dezimalpunkt in der Anzeige zu sehen ist. Das heißt, dass der Effekt ausgewählt wurde und man mit ihm arbeiten kann.

•

• 2. Bewegen Sie Ihre Hand über dem Axyz Kontrollfeld und stoppen Sie, wenn Sie meinen den Klang einfrieren zu müssen.

•

• 3. Halten Sie nun den Programmknopf für etwa eine Sekunde gedrückt. In der Anzeige sollte ein Dezimalpunkt zwischen der ersten und zweiten Ziffer der Programmnummer auftauchen.

•

1.2

Durch einen Dezimalpunkt zwischen der ersten und zweiten Ziffer der Programmnummer wird angezeigt, dass die Hold Funktion aktiv ist.

•

• 4. Bewegen Sie Ihre Hand vom Axyz Kontrollfeld weg. Beachten Sie, dass der Effekt dennoch so klingt, als wäre Ihre Hand noch an derselben Position.

•

• 5. Um die Hold Funktion auszuschalten und zur normalen Betriebsart zurückzukehren, drücken Sie nochmals auf den Programmknopf. Der Dezimalpunkt verschwindet und Sie können mit dem Axyz Kontrollfeld den Sound wie gewohnt verändern.

•

Performance: Kapitel 3

\_

#### **DIE BYPASS FUNKTION**

Die Hold Funktion kann auch als Bypass verwendet werden. Die Bypass Funktion deaktiviert das Axyz Kontrollfeld, so dass der Effekt nicht versehentlich ausgelöst wird.

Um die Bypass Funktion zu verwenden:

• 1. Wählen Sie, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben, ein Programm aus. In der Dezimalanzeige sollte keinen Punkt zu finden sein.

12

Beachten Sie, dass kein Dezimalpunkt in der Anzeige zu sehen ist. Das heißt, dass der Effekt ausgewählt wurde und man mit ihm arbeiten kann.

• 2. Bewegen Sie Ihre Hand weg vom Kontrollfeld, so dass der airFX keine Auswirkung auf den Klang hat.

• 3. Halten Sie nun den Programmknopf für etwa eine Sekunde gedrückt. In der Anzeige sollte ein Dezimalpunkt zwischen der ersten und zweiten Ziffer der Programmnummer auftauchen.

1.2

Durch einen Dezimalpunkt zwischen der ersten und zweiten Ziffer der Programmnummer wird angezeigt, dass die Hold Funktion aktiv ist.

• Das Axyz Kontrollfeld sollte nun deaktiviert sein, so dass Bewegungen Ihrer Hand über dem airFX den Klang der Musik nicht verändern.

• Um die Bypass Funktion aufzuheben, drücken Sie ein weiteres Mal auf den Programmknopf. Der Dezimalpunkt zwischen den Ziffern der Programmnummer sollte verlöschen und Sie können das Axyz Kontrollfeld wie gewohnt benutzen.

Performance: Kapitel 3

•

•

•

\_

#### **KAPITEL 4**

## **PROBLEMHILFE**

#### **F**EHLERSUCHTABELLE

Wenn Probleme während der Arbeit mit dem airFX auftauchen, schauen Sie in die untere Fehlersuchtabelle, ob dort nicht eine Lösung zu finden ist, bevor Sie den Alesis Customer Support anrufen.

Fehler	Ursache	Lösung
Kein Audiosignal am Ausgang	Kein Audiosignal am Eingang	Versuchen Sie eines der Programme, die nicht auf ein Eingangssignal angewiesen sind (#42- 49) oder überprüfen Sie die Klangquelle.
	Defekte Kabel	Tauschen Sie die Kabel aus.
	Klangquelle ist am Mischpult heruntergeregelt	Überprüfen Sie die Verbindungen und die Lautstärken des Mischpultes oder des Verstärkers, mit denen airFX verbunden ist.
	Netzanschluss wurde nicht hergestellt	Vielleicht erst mal 'nen Kaffee?
Nebengeräusche am Ausgang	Audiokabel kreuzen Stromkabel	Stellen Sie sicher, dass die Audiokabel des airFX von Stromkabeln oder von Transformatoren oder Steckdosen entfernt verlegt werden.
	Defekte Kable	Tauschen Sie die Kabel aus.
	Probleme mit der Klangquelle	Nehmen Sie den airFX aus der Signalkette und verbinden Sie die Klangquelle mit dem Verstärker oder Mischpult.

Fehler	Ursache	Lösung
Die Empfindlichkeit des Axyz Kontrollfeldes lässt nach	Infrarot Interferenzen	Schirmen Sie den airFX von anderen IR- Quellen ab.
	Zu viele Interferenzen durch Rauch	Wenn airFX neben einer Nebelmaschine oder eines Aschenbecher steht, stellen Sie ihn woanders hin.
Kann keine Programme wechseln	Software Problem	Ziehen Sie alle Kabel ab und verbinden Sie diese wieder.
Kein Effekt	Hold Funktion ist aktiv	Wenn ein Dezimalpunkt zwischen den Ziffern der Programmnummer leuchtet, ist die Hold Funktion aktiv. Drücken Sie auf den Programmknopf, um die Funktion zu deaktivieren.
	Hand ist nicht nah genug am Kontrollfeld, der Effekt ist zu subtil.	Bewegen Sie Ihre Hand näher am Kontrollfeld

#### PFLEGE UND WARTUNG

#### REINIGUNG

Trennen Sie den airFX vom Netz und benutzen Sie ein weiches, fusselfreies Tuch, um airFX abzuwischen. Für stärkere Verschmutzungen können Sie das Tuch anfeuchten. SPRÜHEN SIE KEIN REINIGUNGSMITTEL DIREKT AUF DIE VORDERSEITE DES airFX, UM BESCHÄDIGEN AN DEN SCHALTERN UND KNÖOFEN ZU VERMEIDEN! Sprühen Sie den Reiniger vorher auf das Tuch und reinigen Sie damit die Oberfläche des airFX.

## ÜBERLASSEN SIE ALLE SERVICEARBEITEN DEM ALESIS SERVICE

Wir sind der Überzeugung, dass der airFX einer der besten Signalprozessoren ist, die mit heutiger Technologie hergestellt werden können. Der airFX wird Ihnen auf Jahre hinaus störungsfrei Freunde bereiten. Sollten trotzdem Probleme auftauchen, versuchen Sie NICHT, das Gerät selbständig zu reparieren. Servicearbeiten an dem Gerät sollten nur durch qualifizierte Techniker durchgeführt werden. ES GIBT KEINE DURCH DEN ANWENDER REPARIERBARE TEILE IM INNEREN DES GERÄTES.

#### REPARATURFALL

Bevor Sie Alesis oder Ihren Alesis Händler kontaktieren, überprüfen Sie mit Hilfe der Fehlersuchtabelle, ob Sie das Problem nicht vielleicht selbst beheben können. Außerdem sollten Sie das Handbuch gewissenhaft gelesen haben.

Im Falle wenden einer Reparatur wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Er wird alles weitere Veranlassen. Schicken Sie NIE ein Gerät an den Alesis Service, ohne vorher dazu aufgefordert wurden zu sein. Unaufgefordert eingesandte Geräte werden nicht angenommen.

Internet: Wichtige Informationen und Anleitungen finden Sie auf:

http://www.alesis.com

Emails senden Sie bitte an (gilt nur für Deutschland):

Supportde@alesis.com

## **PROGRAMMTABELLE**

## **A**IR**F**X

## SPECIAL FX 1

Programmname	Beschreibung	X Achse	Y Achse	Z Achse
D'(- - O (	A1 O'-			N 4:
Pitch Out	Als wenn Sie	=	-	Mix
	Ihren Finger an			
	eine			
	Schallplatte			
	halten, erst			
	wird es			
	langsamer,			
	später stoppt			
	die Musik			
Lord of the Flies	Ein Vocoder der	Tonhöhe des	Synth/	Mix
Lord of the Files	zwischen	Synth	Geräusch Balance	IVIIX
	Geräuschen und			
	einem			
	Synthesizerklang blendet			
Vinylizer	Ihre Musik auf	Bandbreite	Nebengeräusche	Kratzer
VIIIyIIZEI	einer alten	Danubielle	ivebeligerausche	Malzei
	Schallplatte			
Percolator	Ihre Musik	Tonhöhe	Geschwindigkeit	Mix
	blubbert durch			
	die			
	Verwendung			
	eines			
	Bandpassfilter			
Frankensteins Lab	Zufallstöne	Tonhöhe	Geschwindigkeit	Mix
Tarikerioteirio Lab	begleiten Ihre	Tormone	Coommagacit	IVIIA
	Musik			
Overdrive	Ihr CD Player	High Cut Filter	Low Cut Filter	Verzerrungs
	klingt, als wenn er			grad
	aus dem fahrenden Bus			
	geworfen wird			
Kenneth's Frequency	Killersatelliten	Ring Mod	-	Mix
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	verfolgen Sie	Geschwindigkeit		
Horror Show	Ultraschnelles	FM	FM Tiefe	Mix
	Vibrato für	Geschwindigkeit		
Danis atau	gruselige Effekte	A I'	O I - D - t -	D 41:
Decimator	Digital Verzerrung, klingt	Alias Filter	Sample Rate	Mix
	als würde man	i iilei		
	Sand kauen			
SunSpot	Weiche, gefilterte	Tiefpass	Resonanz	Bit
•	Verzerrung, die	Frequenz		Reduzierer
	bei			

## FILTER

Programmname	Beschreibung	X Achse	Y Achse	Z Achse
Telephone	Enger Filter, dünnt das Signal aus	Frequenz	Bandbreite	Mix
Big Bottom	6pole Tiefpassfilter, perfekt für Synths und Bass	Frequenz	Resonanz	Mix
Snake Bite	Hochpassfilter, zieht alle Bässe aus dem Mix	Frequenz	Resonanz	Mix
Bow Wow	Ein Tiefpass LFO Filter, der sich im Takt der Musik verändert	Frequenz	Resonanz	LFO Rate
Smoke	Wie #13, aber mit Hochpassfilter	Frequenz	Resonanz	LFO Rate
AutoWah	Durch Musikpegel getriggerter "Wah" Effekt	Frequenz	Tempo	Mix
Formented	Klingt, als würde jemand der Sound aus dem Mund kommen.	Mund- position	Mund- position	Mix
Streetsweeper	Verrückte Filter, verändern Position und Frequenz	Frequenz	Frequenz	Mix
Orlyfilter	Beat-syncronisierter Zufallsfilter	Frequenz	Resonanz	Tempo
Killswitch	Notch Filter	Frequenz	Kerbbreite	Mix

## FLANGER/PHASER

Programmname	Beschreibung	X Achse	Y Achse	Z Achse
Fokyo Phase	Phaser mit positiver Rückkopplung	Frequenz	Rückkopp- lung	Mix
Phasors on Stun	Phaser mit negativer Rückkopplung	Frequenz	Rückkopp- lung	Mix
_iquid Metal	25-Band Phaseshifter für überraschende metallische Effekte	Frequenz	Rückkopp- Lung	Mix
Spin Cycle	Beat-synchronisierter Stereo phaser	LFO Tempo	Rückkopp- Lung	Mix
Psychofaze	Stereophaser, kjlingt wie ein Hubschrauber	-	Resonanz	Mix
AutoFaze	Rhytmisch pulsierender Phaser	Tiefe	Rückkopp- lung	Mix
Ghost Flange	Flanger aus den '70ern	Tiefe	Rückkopp- lung	Delay
Satellite	Oszillierender flanger	Rate	Rückkopp- lung	Width
Fazed Out	Kombinierter Phaser/Flanger	Phaser Delay	Flanger Frquenz	Feedback
Forever Flange	Flanger mit metallischem Klang	Flange- kurve	Rückkopp- lung	Mix

### SPECIAL FX 2

Programmname	Beschreibung	X Achse	Y Achse	Z Achse
Strobe Gate	Tremolo, der sich dem Takt der Musik anpasst	-	Rate	Tempo
Nervous	Tremolo, der die Laustärke verändert	Rate	-	Tiefe
Psychic Pan	Autopanner in sync to the beat, too much makes the dancefloor get dizzy	Panning	Rate	Mix
Kung-Fu Panner	Die Hand verändert die Panormaposition der Musik	Panning	-	-
Stop it!	Stoppt die Musik durch die Bewegung der Hand	-	-	Cut
Freq It!	Pitchshifter	Tonhöhe	-	-
Pitch Transporter	Ändert die Tonhöhe um eine Oktave!	Tonhöhe	-	-
Gender Bender	Ändert die Tonhöhe in 4 Schritten	Tonhöhe	-	-
Waterbed	Vibrato Effekt	Rate	-	Tiefe
Spin the Bottle	Effekt rotierender Lautsprecher	Geschwin- digkeit	-	Tiefe
Centrifuge	Effekt rotierender Lautsprecher, gut foür Keyboards und Gitarrensounds	Geschwin- digkeit	-	Radius
Bottom Feeder	Basss synthesizer, addiert tieffrequente Soundanteiel hinzu	Geschwin- digkeit	High/Low Crossover	Horn Radius

## SYNTH PROGRAMME

Programmname	Beschreibung	X Achse	Y Achse	Z Ach
Skratch!	Scratch Sound	-	-	Scratch
Haunted _andscape	Wind Effektsound	Frequenz	Resonanz	Mix
Headhunter	Talking Drum,	Tonhöhe	Decay	Laut-stäi
Beatbox	Drumsynth mit Kick (reschts) und Clap (links).	Kick/Clap	Decay	Laut-stäi
Slap Synth	Synthsound	Tonhöhe	Decay	Cutoff
Jungle Rip	Bass Synth Sound.	Waveshape	Decay	Tonhöhe
War!	Noise Synth	Tiefpass Frequenz	Decay	Laut- stärke
Sci-Fi Theatre	Sci-Fi Sound	Tonhöhe	Waveshape	Laut- stärke

## **TECHNISCHE DATEN**

Ein- und Ausgänge: Stereo Chinchanschlüsse

Durchschnittlicher

Eingangspegel: -10dBu

Maximaler

Eingangspegel: 11.96dBu (4.34Vpp)

Dynamikumfang: 102.8 dB (A-gewichtet)
Rauschspannungsabstand: -102.4dB (A-gewichtet)

THD+N: 0.0065%

Frequenzgang: 20-20000Hz +0/-2.0 dB

Sampling Frequenz: 44.1KHz

Wandler Auflösung: 24bit (ADC und DAC)

Prozessorauflösung: 28bit